

## Rückblick

Nach zwei Jahren mit gleichbleibenden oder sogar leicht rückläufigen Übernachtungszahlen haben wir im **2001 erstmals 11% mehr Logiernächte** zu verzeichnen. Ganz klar haben wir im Bereich Privatferien zugelegt (wir unterscheiden Gruppen, Kurse und Private). Erfreulicherweise haben uns viele Aktionäre wieder besucht, die schon länger nicht mehr hier zu Gast waren. Trotz der mehr Übernachtungen haben Döde und ich das vergangene Jahr, unser 3. Betriebsjahr, insgesamt als ruhig empfunden. Der Beitrag für Annina's Betreuungsaufwand ist uns für das vergangene Jahr noch nicht ausbezahlt worden, da das Bemessungssystem neu erarbeitet wurde. Die Höhe des gesprochenen Betrages ist ausschlaggebend für den Jahresabschluss der GmbH (Dorothea Simmler und Susanne Egger als Betreiber der Casa Selva, Vertragspartner der AG).

Erstmals seit der Übernahme sind wir auch **vom Ö+ (Verein für Ökonomie + Ökologie + Gesellschaft; vormals VÖM) rezertifiziert** worden. Wie der Titel schon sagt, wird dabei neu auch die Nachhaltigkeit im sozialen Bereich (Management, Mitarbeiterführung, Regionalität, etc.) berücksichtigt. Soeben haben wir den Bescheid bekommen, dass wir uns auch mit der neuen Nachhaltigkeits-Zertifizierung die **4 Steinböcke**

erhalten. Die erarbeiteten Betriebs-Kennzahlen können nun von Jahr zu Jahr zum Vergleich herangezogen werden und dienen zur ständigen internen Verbesserung. Und natürlich ist der 5. Steinbock das erklärte Ziel!

Im Bereich Werbung waren wir letztes Jahr zusammen mit dem **Füllhorn** sehr aktiv. Im **neuen Prospekt**, der diesem Versand beiliegt, sind nun alle 7 Hotels mit der gemeinsamen Philosophie eines sanften Tourismus aufgeführt. Tatsächlich ist es so, dass wir immer wieder Gäste haben, die auf Grund des alten und ganz und gar nicht mehr aktuellen Prospektes nacheinander die Füllhorn-Häuser besuchen wollten. Gross war jeweils die Enttäuschung, dass mehr als die Hälfte gar nicht mehr dazugehörten ... Aus diesem Bedürfnis heraus hat der «harte» Kern nach einem langen und mühseligen Prozess den vorliegenden neuen Prospekt erarbeitet. Zugleich wurde ein Internet-Auftritt ([www.fuellhorn.ch](http://www.fuellhorn.ch)) gestaltet. Gekoppelt mit Inseraten in verschiedenen Zeitschriften, die das ganze Jahr 2002 über laufen, soll das Füllhorn einem breiten Kreis bekanntgemacht werden. Schön wär's, wenn weitere Häuser sich zu unserer Philosophie bekennen würden. Eine so gross angelegte Werbekampagne können sich die einzelnen Häuser alleine nicht leisten, aber gemeinsam ist einigiges mehr möglich!

Daneben hat die **eigene Homepage** (auch finanziell) einiges an Aufwand bedeutet. Ein Aufwand, der sich jedoch längst ausbezahlt hat, bekommen wir doch die meisten unserer neuen Gäste per Internet. Die Homepage bedingt zwar eine regelmässige Aktualisierung und Überarbeitung, zugleich können wir sie jedoch als Medium benutzen, um **via Gäste-Mails kurzfristig über Neuigkeiten zu informieren**.

Im letzten Jahr haben wir den **Kursraum neu gestrichen** und ein **Aufhängesystem** montiert, das sich für Bilder-Ausstellungen oder als Kursinfrastruktur eignet (Aufkleben von Flipchart-Blättern auf Tafeln). Daneben konnten wir – ausser dem Badeinbau im Dachgeschoss Föhrenwinkel – in der Casa Selva keine Renovationen von Zimmern vornehmen. Auch das **Ersetzen der Balkongeländer an der Südfassade** müssen wir **bis auf weiteres zurückstecken**, da solche **Investitionen nicht aus dem ordentlichen Budget oder aus Reserven der Vorjahre gedeckt werden können**. Wir haben deshalb die Bank um einen Amortisationsstopp ersucht. Der Bescheid ist noch fällig.

Der Rundbrief betreffend Behinderten-Ferien, den wir letztes Jahr geschrieben haben, trug in diesem Jahr Früchte. Neu hatten wir im Juni eine Wohngruppe (Behinderte mit ihren Betreuern) zu Gast, die hier eine Woche Ferien verbrachte. Im Juli und August waren zwei selbständige Behinderte bei uns, für deren Tagesgestaltung wir zusammen mit Frauen aus dem Dorf gesorgt haben. Überhaupt lief dieser Sommer im Vergleich zu den Vorjahren gut. März und April waren dafür (zu) ruhig. Der Buchungsstand entspricht in etwa demjenigen des Vorjahres und mit etwas Glück erreichen wir die Logiernächtezahlen von 2001.

### **Neuorientierung im Leitungsteam**

Die finanziell schwierige Lage für uns Pächterinnen – hohe

Zinsbelastung auf dem Betrieb, bei zwei Betriebsführerinnen nur minimale Löhne – verlangt eine neue Lösung.

Da keine Aussicht auf eine Verbesserung des Einkommens bestand, wollte sich Susanne Egger zurückziehen. Nachdem Dorothea Simmler keine Möglichkeit sieht, den Betrieb alleine zu führen, hat sie sich entschlossen, die Casa Selva auf Ende 2002 zu verlassen. Susanne hat nun zum Ziel, per 1. Januar 2003 einen neuen Pacht-Vertrag mit der AG auszuarbeiten. Um die finanzielle Gesamtsituation allerdings längerfristig zu verbessern, braucht es auch einen Wandel auf AG-Seite.

### **Veränderungen im Verwaltungsrat**

An der GV 2003 stehen Wahlen an. Lisbeth Gilgen als Präsidentin und Christian Luginbühl als

langjähriger Aktuar werden demissionieren und Renate Gujan hat als Finanz-Verantwortliche bereits auf die GV 2002 hin ihr Mandat gekündigt. Für die geleistete Arbeit im Verwaltungsrat und die Unterstützung auch für uns Betreiberinnen möchten wir ihr auf diesem Weg ganz herzlich danken.

Leider konnte für Renate bis zur GV kein Ersatz gefunden werden und die sich abzeichnenden Veränderungen im Betrieb und im Verwaltungsrat haben die Suche nicht vereinfacht. An der GV im Mai wurde deshalb beschlossen, eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen, sobald die innerbetrieblichen Entscheidungen gefallen sind und ein neuer Finanz-Verantwortlicher gefunden ist. Inzwischen konnte in Rita Ackermann, Ruschein, eine selbständig arbeitende Buchhalterin mit Erfahrung im Steuerwesen und in der Schuldenanierung als Nachfolgerin gefunden werden, die wir an der a.o. GV – voraussichtlich am 15. November in Zürich – zur Wahl vorschlagen. Gerne informieren wir dann auch über die weitere Entwicklung.

Wir sind immer gerne für Euch da und freuen uns über den Austausch mit Euch.

*Eure Gastgeberinnen  
Dorothea Simmler und  
Susanne Egger*



**Die Casa Selva braucht auch weiterhin Eure Unterstützung, damit sie als Ort der Begegnung und Vernetzung bestehen bleibt. Dies kann auf verschiedene Art und Weise geschehen:**

- mit der Gewährung von neuen DARLEHEN können gekündigte Darlehen abgelöst werden. Zur Zeit ist auf Ende Jahr wiederum ein Darlehen von Fr. 10 000.– zur Rückzahlung fällig.
- mit dem Kauf von AKTIEN, die wir vermitteln, kann denjenigen geholfen werden, die ihre Aktien aus einer finanziellen Notlage heraus verkaufen wollen. Vielen «alten AktionärInnen» fehlt zudem der persönliche Bezug zur Casa Selva. Gerne begrüßen wir neue AktionärInnen in unserem Kreis, die später vielleicht sogar als Verwaltungsratsmitglied aktiv am Geschehen teilnehmen möchten.

und natürlich

- als GAST bei uns in der Casa Selva. Ob Ihr uns selber besucht oder uns weiterempfiehlt (Pensions-Gutscheine sind übrigens übertragbar!), wir freuen uns, GastgeberInnen zu sein.

September 2002 – März 2003



27. bis 29. September

**Natur entdecken – erleben – kennenlernen – mit ihr vertraut werden**

Auf Streifzügen in die nähere und weitere Umgebung von Trin erkunden wir alles Lebendige. Wir suchen den Kontakt mit der Natur, schulen unsere Wahrnehmung für sie und versuchen, Zusammenhänge zu verstehen.

Mit *Martin Koradi, Dozent für Kräuterheilkunde an Kranken-pfle-geschulen, Volkshochschulen und an der Akademie für Naturheilkunde, Basel/BS*

4. bis 6. Oktober

**Meditatives Malen – Lichtsymbole entschlüsseln**

Durch geschultes meditatives Wissen wirst Du in unbekannte Bereiche Deiner Selbst und zu Deinem Seelenauftrag geführt. Empfange Bilder aus den anderen Dimensionen, helfe Dir, diese zu entschlüsseln. Versunken in Deine eigene Vorstellung und im eigenen Gefühl für die Seelensehnsucht erstellst Du ein völlig neues Bild.

Mit *Hannelore Volkmann, Merkaba-Lehrerin, Heilpraktikerin, Schamanin, Lehrerin der Kosmischen Energien, D-Hanau*

26./27. Oktober

**Gönnen Sie sich ein Feldenkrais-Wochenende!**

Weniger Verspannungen und Schmerzen, mehr Flexibilität und körperliches Wohlbefinden.

Mit *Karoline Steinmann, LinX®-Begründerin, Feldenkrais-Practitioner, Versam/GR*

1. bis 3. November

**Lichtregenerations-Meditation**

Eine neue Form, Dein eigenes Licht zu finden und damit zu wachsen. Mit den «Künsten des Seins» hast Du Lernthemen, die Dich in Deinem Prozess im Alltag unterstützen. Jetzt liegt es an Dir, wage den ersten Schritt in eine ganz neue Welt.

Mit *Christian Lattmann, Psychologe, Dietikon/ZH*

8. bis 10. November

**Leben bedeutet sich wandeln – Wechseljahre als Chance zum lichtvollen Älterwerden**

Das Leben selbst in die Hand nehmen – seiner eigenen Biographie und Lebensaufgabe neu begegnen.

Möglichkeiten zur Reinigung und Klärung für Körper, Seele und Geist. Sinn und Wirkung der hormonellen Veränderung von Frau und Mann.

Aktuelle Antworten zur natürlichen Gesundheitsvorsorge und Ernährung ermöglichen einen persönlichen Lebensstil zu finden und in Eigenverantwortung neu zu gestalten.

Mit *Annegret Bohmert, dipl.*

*Ernährungspädagogin, Zürich/ZH*

30. November

**Meditatives Tanzen**

Einladung zum Tanz durch die Jahreszeiten.

Mit *Charlotte Vonaesch,*

*Atempädagogin, Teufen/AR*

7./8. Dezember

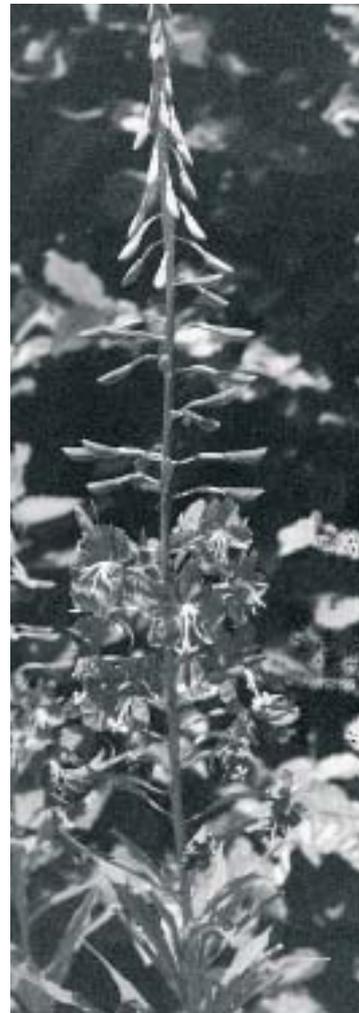
**Adventszeit neu gestalten und geniessen**

Einstimmung und Neuorientierung für die Advents- und Weihnachtszeit

Mit *Ursula Gründler,*

*Zert. NLP-Trainerin und dipl.*

*Supervisorin IAP, Chur/GR*



Detaillierte Unterlagen zu den einzelnen Kursen sind bei uns auf Anfrage erhältlich. Wir freuen uns auf Euren Anruf!

## 2003

11./12. Januar

8. bis 10. Februar

### **Snowboarden mit LinX®**

Müheles gleiten, rutschen und carven ... Spielerisch Bewegungsvariationen erlernen, die ein unfallfreies Snowboarden ermöglichen. Mit LinX® erleben Sie neue Freiheiten und lernen, Ihrem Körper angepasst, sicher und lustvoll.

Mit *Karoline Steinmann*,  
LinX®-Ausbildnerin, Feldenkrais-Practitioner, Versam/GR, und  
*Kasi Fellmann*,  
Snowboardinstruktor SSBS, LinX®-Snowboardlehrer, Castrisch/GR

11./12. Januar

17. bis 19. Februar

### **Skifahren mit LinX®**

Fühlen Sie eine neue Verbundenheit mit den beiden Brettern an Ihren Füßen. Erlernen Sie Bewegungsvariationen, die eine sichere Kontrolle beim Rutschen, Drehen und Fahren ermöglichen.

Mit *Karoline Steinmann*  
LinX®-Ausbildnerin, Feldenkrais-Practitioner, Versam/GR

18./19. Januar

8. bis 10. Februar

### **Langlaufen mit LinX® – Klassische und Skatingtechnik**

Möchten Sie spielerisch-effizient auf Ihren Skiern durch die Landschaft gleiten? Einen Abstoss in gezielten Vorwärtsschub umsetzen und sich dabei leicht über dem Ski ausbalancieren? Mit LinX® gelingt die Umsetzung schnell, spassvoll und dem Gelände angepasst.

Mit *Karoline Steinmann*,  
LinX®-Ausbildnerin, Feldenkrais-Practitioner, Versam/GR

24. bis 26. Januar

2. bis 4. Mai

1. bis 3. August

12. bis 14. September

### **Natur entdecken – erleben – kennenlernen – mit ihr vertraut werden**

Auf Streifzügen in die nähere und weitere Umgebung von Trin erkunden wir alles Lebendige. Wir suchen den Kontakt mit der Natur, schulen unsere Wahrnehmung für sie und versuchen, Zusammenhänge zu verstehen.  
Mit *Martin Koradi*, Dozent für Kräuterheilkunde an Krankenpflegeschulen, Volkshochschulen und an der Akademie für Naturheilkunde, Basel/BS

25. bis 28. Januar

1./2. März

8./9. März

### **Tiefschneefahren mit LinX®**

Das Skifahren abseits der Piste erlernen oder verfeinern. Entdecken Sie mit LinX® Bewegungsvariationen, die ein sicheres, kraftsparendes Tiefschneefahren ermöglichen. Mit LinX® erweitern Sie Ihre Bewegungsgrenzen und erleben neue Freiheiten.

Mit *Karoline Steinmann*,  
LinX®-Ausbildnerin, Feldenkrais-Practitioner, Versam/GR

8. bis 15. Februar

### **Familien-Skitourenwoche**

Die Skitourenwoche ist für Anfänger, Fortgeschrittene, Familien und Einzelpersonen geeignet. Geplant sind Tagesausflüge von der Casa Selva aus. Je nach Wetter und Schneebedingungen ist mit einer An- und Rückreise (Auto, Zug, Postauto) von je 1–1½ Stunden zu rechnen.

Mit *Werner Stucki*, Bergführer,  
Schluein/GR

21. bis 23. Februar

(Einführung)

7. bis 9. November

(Fortsetzung)

### **Lichtregenerations-Meditation**

Eine neue Form, Dein eigenes Licht zu finden und damit zu wachsen. Mit den «Künsten des Seins» hast Du Lernthemen, die Dich in Deinem Prozess im Alltag unterstützen. Jetzt liegt es an Dir, wage den ersten Schritt in eine ganz neue Welt.

Mit *Christian Lattmann*,  
Psychologe, Dietikon/ZH

15./16. März

### **Wollvlies-Duvet**

gesund, entspannt und tief schlafen unter einem selbstgenähten Wollvlies-Duvet

Mit *Lisbeth Gilgen*, Trin-Digg/GR

## Vorschau 2003

Weitere Kurse

mit *Karoline Steinmann*

5./6. April

13./14. September

25./26. Oktober

### **Wandern und Laufen – Bewegungsoptimierung mit LinX®**

mit *Christian Lattmann*

23.–25. Mai

### **Zu meinen Wurzeln**

20.–25. Juli

### **Selbst-Bewusst-Sein – ein sinnlich-besinnlicher Ferienkurs mit den vier Elementen**

mit *Hannelore Volkmann*

25.–27. April

### **MERKABA – Meditations-technik**

16.–18. Mai

### **Schamanismus für Fortgeschrittene**

13.–15. Juni

### **Fünf Elemente in Magie und Ausführung**

25.–27. Juli

### **Meditatives Malen und Lichtsymbole entschlüsseln**

3.–5. Oktober

### **Seelenheilung – Weg der Seele in die Befreiung**

mit *Charlotte Vonaesch*

13.–20. Juli

### **Verwöhn-Woche – Ferientage mit Atembehandlungen als Zusatzangebot**

mit *Charlotte Vonaesch*

und *Edith Bangerter*

6.–12. Juli

### **Singen und Bewegen – Kurs- und Ferienwoche für Frauen**



CASA SELVA · Pension für Ferien und Kurse · 7014 Trin-Digg

zertifiziert durch den Ö+ mit 4 von 5 Ökosteinböcken

Tel. 081 635 17 75 · Fax 081 630 41 21 · [info@casaselvatrin.ch](mailto:info@casaselvatrin.ch), [www.casaselvatrin.ch](http://www.casaselvatrin.ch)